

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
Кафедра німецької філології**

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Декан факультету іноземної філології
/Рошко М.М./
« *02* » *листопада* 2021 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПОРІВНЯЛЬНА ГРАМАТИКА УКРАЇНСЬКОЇ ТА НІМЕЦЬКОЇ МОВ

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.043 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька
Освітня програма	Німецька мова та література. Переклад
Статус дисципліни	обов'язкова
Мова навчання	німецька

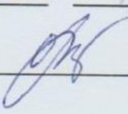
Ужгород 2021

Робоча програма навчальної дисципліни «Порівняльна граматики української та німецької мов» для здобувачів вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.043 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька освітньої програми Німецька мова та література. Переклад

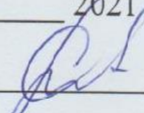
Розробник: Боднар О.М., кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри німецької філології

протокол № 12 від «30» червня 2021 р.

Завідувач кафедри  Гвоздяк О.М.

Схвалено науково-методичною комісією факультету іноземної філології протокол № 7 від «30» 06. 2021 р.

Голова науково-методичної комісії  Синьо В.В.

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС – 3	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин – 90	3	3
Кількість модулів – 2	Семестр:	
Тижневих годин для денної форми навчання: 3 аудиторних – 44 самостійної роботи студента – 46	5	5
	Лекції:	
	30	8
	Практичні (семінарські):	
	14	4
Вид підсумкового контролю: іспит	Лабораторні:	
	-	-
Форма підсумкового контролю: усна	Самостійна робота:	
	46	78

2. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою навчальної дисципліни «**Порівняльна граматики української та німецької мов**» є набуття студентами теоретичних знань про граматичний рівень сучасних української та німецької мов, його зв'язки з іншими рівнями мовної системи. Курс знайомить студентів із понятійним апаратом граматичної теорії, методами лінгвістичного дослідження, з дискусійними проблемами і концепціями, що відображені в роботах вітчизняних і зарубіжних лінгвістів.

Метою курсу є подати теоретичну інтерпретацію різноманітних мовних явищ, основні відомості про сучасний стан розвитку порівняльної граматики як лінгвістичної науки, граматичну будову української та німецької мови, її зв'язок з фонетикою, лексикологією та стилістикою.

Відповідно до освітньої програми, вивчення дисципліни сприяє формуванню у здобувачів вищої освіти таких компетентностей:

Загальні компетентності:

ЗК-3. Працювати самостійно, виявляти ініціативу та керувати часом. Здатність організувати комплексні завдання протягом певного періоду часу та представляти результат вчасно.

ЗК-4. Працювати з іншими. У мультидисциплінарному та мультинаціональному середовищі.

Фахові компетентності:

ФК -1.4. Бути здатним вільно використовувати іноземну мову в усній та писемній формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному та нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК-1.5. Володіти професійними знаннями з обраної філологічної спеціалізації.

ФК-2.1. Вільно використовувати лексичний фонд основної іноземної мови (німецької).

ФК-2.5. Мати системні знання про історію та розвиток німецької мови.

ФК-2.7. Знати понятійний матеріал та основні прикладні напрями сучасного перекладознавства.

ФК-2.9. Знати наукове підґрунтя та теоретичні основи вивчення граматичної системи мови.

ФК-4. Здатність використовувати відповідну термінологію та способи вираження в усній та письмовій формах іноземною мовою.

3. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Передумовами вивчення навчальної дисципліни «**Порівняльна граматики української та німецької мов**» є опанування таких навчальних дисциплін (НД) освітньої програми (ОП):

- | | |
|-------|--|
| ОК 13 | Порівняльна фонетика української та німецької мов. |
| ОК 15 | Німецька мова (практичний курс). |
| ОК 19 | Історія німецької мови. |

4. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Відповідно до освітньої програми, вивчення навчальної дисципліни «**Порівняльна граматики української та німецької мов**» повинно забезпечити досягнення здобувачами вищої освіти таких програмних результатів навчання (ПРН):

Програмні результати навчання	Шифр ПРН
-------------------------------	----------

Навички управління інформацією.	ПРН-2
Базові уявлення про основи філософії, психології, педагогіки, що сприяють розвитку загальної культури й соціалізації особистості, схильності до етичних цінностей.	ПРН-5
Базові знання в галузі інформатики й сучасних інформаційних технологій.	ПРН-6
Базові знання фундаментальних наук в обсязі, необхідному для освоєння загальнопрофесійних дисциплін.	ПРН-8
Розуміння та сприйняття етичних норм поведінки відносно інших людей і відносно природи (принципи біоетики).	ПРН-9
Професійно профільовані знання в галузі теоретичної граматики іноземної мови.	ПРН-10
Професійно профільовані знання в галузі філології та перекладу.	ПРН-12

Очікувані результати навчання, які повинні бути досягнуті здобувачами освіти після опанування навчальної дисципліни «**Порівняльна граматика української та німецької мов**»:

Очікувані результати навчання з дисципліни	Шифр ПРН
Уміти ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати й класифікувати.	ПРН-2
Засвоїти базові основи філософії, психології, педагогіки, що сприяють розвитку загальної культури й соціалізації особистості.	ПРН-5
Вміти застосовувати на практиці базові знання з інформатики й сучасних інформаційних технологій.	ПРН-6
Вміти застосовувати базові знання фундаментальних наук в обсязі, необхідному для освоєння загальнопрофесійних дисциплін.	ПРН-8
Засвоїти ґрунтовно знання про етичні норми поведінки відносно інших людей і відносно природи.	ПРН-9
Знати, розуміти і вміти використовувати на практиці знання з теоретичної граматики німецької мови (ОІМ) відповідно до тем робочої програми дисципліни.	ПРН-10
Мати професійно профільовані знання в галузі філології та перекладу і вміти застосовувати їх на практиці.	ПРН-12

5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни «**Порівняльна граматика української та німецької мов**» є: виступи на семінарських заняттях, виконання письмових завдань, реферати та їх презентації, тести, виконання завдань самостійної роботи, модульні контрольні роботи, екзамен.

Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання

Форми поточного контролю: опитування на семінарських заняттях, виконання практичних завдань (усних та письмових) за тематикою семінарських занять, реферати та їх презентації, виконання тестових завдань.

Форма модульного контролю: модульна контрольна робота.

Форма підсумкового контролю: екзамен.

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1)

Поточне оцінювання та самостійна робота								Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	40	100
7	7	7	7	7	7	7	11		

T1, T2 ... – теми

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 2)

Поточне оцінювання та самостійна робота						Модульна контрольна робота	Сума
T9	T10	T11	T12	T13	T14	40	100
10	10	10	10	10	10		

T9, T10 ... – теми

Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 1		Модуль 2	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Семінарські заняття	4	40	3	30
Поточне тестування	1	10	1	20
Презентація	1	5	1	5
Реферат	1	5	1	5
Модульна контрольна робота	1	40	1	40
Разом		100		100

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Методика оцінювання. Матеріал кожного модуля, який здобувачі вищої освіти повинні засвоїти протягом семестру, виноситься на модульні контрольні роботи.

Модульна контрольна робота комбінована і проводиться у два етапи: перший – теоретичний матеріал (письмово); другий – тестові завдання. Сумарна максимальна кількість балів, що виставляється здобувачу вищої освіти за виконання всіх завдань однієї модульної контрольної роботи складає 40 балів (20 балів за теоретичний матеріал і 20 балів за тестові завдання).

За виступи на семінарських заняттях, написання рефератів та їх презентація, виконання завдань самостійної роботи, що стосуються даних модулів, здобувачу вищої освіти нараховується різна кількість балів, в залежності від складності матеріалу.

Конкретна максимальна кількість балів подається у таблицях розподілу балів, які отримують здобувачі за модуль та за окремі види навчальної роботи.

Невиконані завдання до семінарських занять, пасивність студента, а також неявка на модульну контрольну роботу оцінюються в 0 балів незалежно від причини невиконання (неявки).

Сумарна оцінка (від 0 до 100 балів) виставляється у відомість модульного контролю. Модуль зараховується, якщо сумарний бал складає не менше 60 балів, і зараховано всі види роботи, які є складовими даного модуля.

Здобувач вищої освіти, який не з'явився на модульну контрольну роботу, або ж його модульна оцінка складає від 0 до 34 балів, зобов'язаний скласти (перескласти) модуль до початку підсумкового контролю у строки, визначені викладачем дисципліни та погоджені деканатом факультету.

Критерії оцінювання щодо виконання тестових завдань

A (відмінно) 90-100	Студент надав усі правильні відповіді (20)
B (добре) 82-89	Студент надав 18 правильних відповідей.
C (добре) 74-81	Студент надав 15-17 правильних відповідей.
D (задовільно) 64-73	Студент надав 12-14 правильні відповіді.
E (задовільно) 60-63	Студент надав 11-10 правильних відповідей
FX (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-59	Студент відповів лише на 9 запитань
F (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни 1-34	Студент відповів лише на 0-8 завдань із запропонованих 20.

Критерії оцінювання щодо написання реферату

A (відмінно) 90-100	Реферат відображає головну інформацію першоджерела, характеризується інформативністю, об'єктивно передає інформацію, відрізняється повнотою викладу, а також коректно оцінює матеріал, що міститься в першоджерелі. У вступі і обґрунтовується вибір теми, її актуальність, визначається ціль, розкривається проблематика обраної теми. Основна частина містить у собі зміст тексту, що реферується, приводяться основні тези, вони аргументуються. Робиться загальний висновок по проблемі, заявленій у рефераті. Список використаних джерел (не менше 5 джерел) оформлений згідно вимог.
B (добре) 82-89	Реферат містить у собі точний переказ основної інформації без перекручувань і суб'єктивних оцінок, проте в основних структурних елементах реферату спостерігаються неточності. Список використаних джерел оформлений некоректно.
C (добре) 74-81	Реферат містить у собі не точний переказ основної інформації, в основних структурних елементах реферату спостерігаються неточності (наприклад, не коректно оформлений список використаних джерел). Мають місце граматичні, стилістичні

	та технічні недоліки.
D (задовільно) 64-73	Зміст реферату не викладений від імені автора; мета реферату не чітко сформульована та неточно відображає суть досліджуваної проблеми; зміст реферату не в повній мірі відповідає темі завдання та не відображає стан проблеми. Робота не містить узагальнених висновків. Неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки.
E (задовільно) 60-63	Зміст реферату не викладений від імені автора; мета реферату не чітко сформульована та неточно відображає суть; зміст реферату не в повній мірі відповідає темі завдання та не відображає стан проблеми. Робота не містить узагальнених висновків. Неточності в оформленні використаних джерел, багато граматичних, стилістичних помилок. Технічні недоліки у оформленні реферату.
FX (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-59	Оформлення реферату не відповідає вимогам, проблема не розкрита, не наведені приклади, багато технічних і стильових недоречностей.
F (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни 1-34	Реферат не поданий на перевірку своєчасно.

Критерії оцінювання підсумкового контролю

Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в ДВНЗ «УжНУ».

Загальна сума балів, що присвоюється за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за відвідуваність усіх занять упродовж семестру, участь та виконання практичних завдань на семінарських заняттях, підсумкове тестування, самостійну роботу.

До складання екзамену допускаються здобувачі вищої освіти, які мають підсумковий доекзаменаційний рейтинговий бал не менше 35, і яким зараховано всі семінарські заняття за семестр. Підсумкова рейтингова доекзаменаційна оцінка визначається як середнє арифметичне модульних контрольних робіт за семестр.

Здобувач вищої освіти, доекзаменаційний рейтинговий бал якого складає від 0 до 34 балів, зобов'язаний покращити його до початку екзамену під час чергування викладача на кафедрі у строки, визначені викладачем дисципліни та погоджені деканатом факультету. В протилежному випадку, здобувач не допускається до екзамену, і у нього виникає академічна заборгованість.

Екзамен з навчальної дисципліни «Порівняльна граматики української та німецької мов» здобувач вищої освіти може не скласти, якщо він успішно пройшов два модульні контролю та його влаштовує підсумкова доекзаменаційна рейтингова оцінка. Здобувачі вищої освіти, рейтинговий бал яких становить від 35 до 59, екзамен складають обов'язково.

Здобувач вищої освіти може підвищити на екзамені рейтинговий бал, при цьому, за результатами складання екзамену оцінка не може бути менша за до екзаменаційний рейтинговий бал.

Екзамен проводиться в усній формі. На екзамен вноситься весь навчальний матеріал з навчальної дисципліни «Порівняльна граматики української та німецької мов». Оцінювання результатів навчання на екзамені здійснюється за 100-бальною шкалою. Оцінка за екзамен вноситься у відомість обліку успішності.

Таблиця відповідності оцінок за різними шкалами оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	незараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	незараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

6. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

6.1.Зміст навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна складається з **2 модулів і чотирьох змістових модулів.**

Змістовий модуль 1. Vergleichende Grammatik als Wissenschaft.

Тема 1. Vergleichende Grammatik als Wissenschaft.

Тема 2. Gegenstand und Aufgaben der Morphologie.

Тема 3. Gemeinsame Besichtigung der Wortarten in der ukrainischen und deutschen Gegenwartssprache.

Тема 4. Valenztheorie.

Тема 5. Substantiv und seine Kategorien.

Змістовий модуль 2. Verb und seine Kategorien.

Тема 6. Verb als Wortart.

Тема 7. Kategorien des Verbs.

Тема 8. Bedeutung und Gebrauch des Konjunktivs.

Змістовий модуль 3. Syntax und ihre Einheiten.

Тема 9. Gegenstand der Syntax.

Тема 10. Satz, Wortgruppe und Syntagma.

Тема 11. Einfacher Satz.

Змістовий модуль 4. Zusammengesetzter Satz und Text.

Тема 12. Satzglieder.

Тема 13. Zusammengesetzter Satz.

Тема 14. Texttheorie.

6.2. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	Інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Vergleichende Grammatik als Wissenschaft												
Тема 1. Vergleichende Grammatik als Wissenschaft.	5	2	1			2	6	1				5
Тема 2. Gegenstand und Aufgaben der Morphologie.	5	2	1			2	5					5
Тема 3. Besichtigung der Wortarten in der ukrainischen und deutschen Gegenwartssprache.	5	2	1			2	6	1				5
Тема 4. Valenztheorie.	6	2	1			3	5					5
Тема 5. Substantiv und seine Kategorien.	7	2	1			4	7	1				6
Разом за змістовим модулем 1	28	10	5			13	29	3				26
Змістовий модуль 2. Verb und seine Kategorien												
Тема 6. Verb als Wortart.	5	2	1			2	5					5
Тема 7. Kategorien des Verbs.	7	2	1			4	8	1	2			5
Тема 8. Bedeutung und Gebrauch des Konjunktivs. <i>Модульна контрольна робота.</i>	7	2	1			4	7	1				6
Разом за змістовим модулем 2	19	6	3			10	20	2	2			16
Модуль 2												
Змістовий модуль 3. Syntax und ihre Einheiten												

Тема 9. Gegenstand der Syntax.	7	2	1			4	6	1				5
Тема 10. Satz, Wortgruppe und Syntagma.	7	2	1			4	5					5
Тема 11. Einfacher Satz.	7	2	1			4	6					6
Разом за змістовим модулем 3	21	6	3			12	17	1				16
Змістовий модуль 4. Zusammengesetzter Satz und Text												
Тема 12. Satzglieder.	6	2	1			3	7	1				6
Тема 13. Zusammengesetzter Satz.	7	2	1			4	6					6
Тема 14. Texttheorie.	9	4	1			4	11	1	2			8
Разом за змістовим модулем 4	22	8	3			11	24	2	2			20
Разом	90	30	14			46	90	8	4			78

6.3. Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1.	Vergleichende Grammatik als Wissenschaft	1	
2.	Gegenstand und Aufgaben der Morphologie.	1	
3.	Besichtigung der Wortarten in der ukrainischen und deutschen Gegenwartssprache.	1	
4.	Valenztheorie.	1	
5.	Substantiv und seine Kategorien.	1	
6.	Verb als Wortart	1	
7.	Kategorien des Verbs.	1	2
8.	Bedeutung und Gebrauch des Konjunktivs.	1	
9.	Gegenstand der Syntax.	1	
10.	Satz, Wortgruppe und Syntagma.	1	
11.	Einfacher Satz.	1	
12.	Satzglieder.	1	
13.	Zusammengesetzter Satz.	1	
14.	Texttheorie.	1	2
	Разом	14	4

6.4. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1.	Vergleichende Grammatik als Wissenschaft	2	5

2.	Gegenstand und Aufgaben der Morphologie.	2	5
3.	Besichtigung der Wortarten in der ukrainischen und deutschen Gegenwartssprache.	2	5
4.	Valenztheorie.	3	5
5.	Substantiv und seine Kategorien.	4	6
6.	Verb als Wortart	2	5
7.	Kategorien des Verbs.	4	5
8.	Bedeutung und Gebrauch des Konjunktivs.	4	6
9.	Gegenstand der Syntax.	4	5
10.	Satz, Wortgruppe und Syntagma.	4	5
11.	Einfacher Satz.	4	6
12.	Satzglieder.	3	6
13.	Zusammengesetzter Satz.	4	6
14.	Texttheorie.	4	8
	Разом	46	78

7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА

Технічні засоби: комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон.
Програмне забезпечення: операційна система.

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1. Arssenjewa M., Narustrang E. Deutsche Grammatik. St. Petersburg: Anthology, 2007.
2. Arssehjewa M.G., Zyganowa I.A. Grammatik der deutschen Sprache. St. Petersburg: Sojuz, 2002.
3. Bülow F., Schmidt M. Großes Handbuch. Deutsch. Grammatik. Köln: Buch und Zeit Verlagsgesellschaft mbH, 1999.
4. Buscha J., Freudenberg-Findeisen R., Forstreuter E., Koch H., Kuntzsch L. Grammatik in Feldern. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.
5. Charitonowa I.J. Theoretische Grammatik der deutschen Sprache. Syntax. K: Vystscha schkola, 1976.
6. Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Mannheim: Bibliographisches Institut, 2006.
7. Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Leipzig: Langenscheidt, 2001.
8. Heringer H.J. Grammatik und Stil. Berlin: Cornelsen Verlag, 1989.
9. Moskalskaja O.I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. M: Vyssaja skola, 1975.
10. Schendels E. Deutsche Grammatik. M: Vyssaja skola, 1982.
11. Schmidt W. Grundfragen der deutschen Grammatik. Berlin: E. Schmidt, 1973.
12. Schulz D., Griesbach H. Ismaning : Max Hueber Verlag, 1999.
13. Zifonun G., Hoffmann L., Strecker B. Grammatik der deutschen Sprache. Berlin: Walter de Gruyter, 1997.
14. Грищенко А.П. Сучасна літературна українська мова. К.: Вища школа, 2002.
15. Лалаян Н. С., Подвойська О. В. Порівняльна граматики німецької та української мов. Вінниця: Нова Книга, 2013.

16. Любчук Н.В. Зіставна грамати́ка німецької та української мов: Морфологія. К.: Київський університет, 2008.
17. Палиця Г. Порівняльна типологія німецької та української мов. Дрогобич: Вимір, 2005.

Допоміжна література

1. Admoni W. Der deutsche Sprachbau. L., 1972.
2. Eisenberg P. Grundriß der deutschen Grammatik. Stuttgart: Metzler, 1989.
3. Engel U. Syntax der deutschen Gegenwartssprache. Berlin: E. Schmidt, 1982.
4. Wlassow J.N., Kulenko V.J. Rektion der Verben, Adjektive, Substantive im Deutschen. Handbuch für Studenten und Lehrer. Winnyzja: Nowa Knyha, 2003.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

1. https://www.cuspu.edu.ua/images/inmov/kaf__nim-mova/Vorlesungen_in_theoretischer_Grammatik.pdf
2. <https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=http://dspace.nua.kharkov.ua/jspui/bitstream/123456789/1677/1/Theoretische%2520Grammatik.pdf&ved=2ahUKEwjVner2itnrAhWCjYsKHbn5BDAQFjAFegQIBBAB&usg=AOvVaw3unWLUqN--uEGIJg3x5ZN->
3. <http://www.cls.upt.ro/files/cls/Publicatii/Buletinul%20Stiintific/Vol.%2013,%202014/10%20Cartis.pdf>
4. http://www.deutsch-uni.com.ru/theor/theor_index.php
5. Наукова електронна бібліотека Національної бібліотеки ім. В. Вернадського: <http://www.nbuv.gov.ua/>
6. Наукова бібліотека Ужгородського національного університету: <http://www.lib.uzhnu.edu.ua/>
7. Львівська ННБУ ім. В. Стефаніка: <http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F>

**Результати перегляду
робочої програми навчальної дисципліни**

Робоча програма перезатверджена на 20²²/20²³ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол № 1 від «31» 08 20²² р. Завідувач кафедри 
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20__/20__ н. р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол №__ від «__» ____ 20__ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20__/20__ н. р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол №__ від «__» ____ 20__ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20__/20__ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол №__ від «__» ____ 20__ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)